

NOTIFICACIÓN A LAS PARTES

No. 2013/048

Ginebra, 30 de octubre de 2013

ASUNTO:

Nueva Lista de especies CITES

1. La Secretaría se complace en anunciar la publicación de la nueva edición de la *Lista de especies CITES*. Esta edición incluye los cambios introducidos en la nomenclatura normalizada y en los Apéndices adoptados en la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes (Bangkok, 2013); se ha mejorado con varias opciones y servicios innovadores para facilitar su uso y viene a complementar otros recursos de información y datos relacionados con la CITES.
2. Disponible ahora exclusivamente en Internet, la Lista se puede buscar en línea, imprimirse como un PDF en dos volúmenes (el *Índice de especies CITES* y la *Historia de las inclusiones en los Apéndices de la CITES*), o descargarse en otros formatos apropiados para utilizarlos con sistemas de datos y de información: JSON (*JavaScript Object Notation*) y CSV (*Comma-Separated Values*).
3. Las Partes pueden consultar la Lista y recuperar información con arreglo a diferentes criterios, inclusive por Apéndice de la CITES, región, país o territorio, o cualquier combinación de ellos. También es posible adaptarse a los resultados PDF del *Índice de especies CITES* para disponer de todos los registros contenidos en la base de datos o cualquier subconjunto seleccionado por el usuario. La historia de la inclusión se muestra en pantalla para cada taxón y se puede imprimir en un solo documento que abarque todos los taxa. La nueva plataforma en que se basa la Lista permitirá asimismo la actualización en tiempo real; por ejemplo, para reflejar las enmiendas introducidas en el Apéndice III o las modificaciones en reservas entre reuniones de la Conferencia de las Partes. Los usuarios pueden tener así la seguridad de que acceden siempre a datos actualizados.
4. En la actualidad, la Lista está plenamente disponible en inglés, y parcialmente en francés y en español. Se está trabajando en la traducción a estos dos últimos idiomas.
5. Están previstos varios servicios adicionales para la segunda versión de la Lista, que se publicará antes de la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes. Por ejemplo, la Secretaría está trabajando con el PNUMA-WCMC para desarrollar servicios Web que permitan a las Partes mostrar los nombres de especies científicos y comunes y el número del Apéndice pertinente directamente en los permisos y certificados electrónicos CITES, con lo que disminuirá el riesgo de errores y se simplificará la labor. Los servicios Web permitirán asimismo a la Partes mostrar los datos de la Lista en sus listas nacionales, garantizando así la armonización de la información sobre las especies incluidas en los Apéndices de la CITES entre diferentes sistemas electrónicos de la lista.
6. La nueva versión de la Lista de la CITES basada en datos está disponible en: <http://checklist.cites.org>.
7. La Secretaría está agradecida a la Unión Europea por su ayuda financiera, que ha permitido desarrollar este nuevo recurso.